

樂友

MUSIC COMPANION

出版者：樂友社

地址：香港九龍彌敦道
二〇八號五樓
電話：六七二五七六

讀者來函	兩場音樂會面面觀及其他	龍德偉	9
宗教	幾乎無動	胡德清	9
聖樂與教會	(二)		
黃道生	10		

(第十四期)

中華民國六十三年(一九七四)十二月份出版

本刊已在香港政府登記 台教新字二〇六號

目錄

論文：音樂質素的成長	黃永熙	1
談談音樂上的批評問題	武夫曼	3
學術：廿世紀音樂史	陳世豪	4
譯文：一個外國人眼中的香港節	德叔譯	5
介紹：香港音專近訊	資料室	6
黃職明畢業演唱會	星 文	7
新書介紹	編 者	7

創刊人：邵光 督印人：黃道生 社長：胡德清 編輯：劉樂章 吳文勝 文大偉

(非賣品)

文論 音樂質素的成長

黃永熙



教育的目的是使每個兒童在德、智、體、羣、美，各方面能平均發展。音樂教育是美育的一部份。因此音樂不是少數天份特高，及出身富裕家庭者的專利品，而是整體教育中的一環。簡單來說，音樂教育就是要設立一個良好的音樂環境，並有計劃地去培養每個人音樂質素逐漸的成長。這種成長是有幾方面的，而這幾方面都要同時並進，方能有效。

(一) 音樂知識的成長——廣義來說，音樂知識是包羅萬象。當然，最主要的是對有關正統音樂的認識。這不祇包括理論方面的認識，也包括音樂歷史，聲樂和器樂的作品，各種不同形式的音樂，與音樂有關的人物與組織；還包括音樂與文學、美術、宗教、心理學、社會等的關係的種種知識。

香港的學校許多是沒有音樂課程。就是有音樂也祇不過是唱唱歌。參加校際比賽的學校，更把注意力集中在少數人身上，而全年就是練習比賽的幾首曲子。可以說沒有真正的音樂教育。在香港有許多家庭讓子女學習一種樂器，最普通的樂器是鋼琴。其中不少有天份的兒童，在演奏的技巧上有相當的成就，但對其他有關音樂的知識實在是貧乏得可憐。除了自己所彈的幾首曲子外而其他一無所知。

音樂的園地是十分廣闊和多彩多姿的。音樂教育的一個目的就是要讓每個人能有機會認識園子裏各種不同的景物。音樂知識的成長是漸進的。從幼稚園直到高等教育，應當有一個有系統的計劃，配合不同程度的了解力，來灌輸這種種的知識。

(二) 音樂自發性的成長——成功的教育是使受教者能自動的去發掘、學習、吸引、和利用各種知識。音樂教育也是一樣，單單灌輸音樂知識不會有甚麼特別效果，必須要鼓勵和培養這種音樂的自發性。因此啟發學生們對音樂發生興趣是十分重要的一件事。強迫孩子們每天在鋼琴上坐兩三個鐘頭，祇有抹煞他們本來對音樂的喜愛。許多時候是因為期望過高的老師或父母，沒有好好栽培這種繼續學習的興趣，反而使他們對原來自己

喜歡學習的樂器，畏而遠之，不願意再去碰它。音樂教育者應當常常鼓勵學生自動的從事有關音樂的活動，如收聽特別音樂節目的廣播，聽音樂會，閱讀有關音樂的文章和書籍，甚至願意自己積蓄來購置音樂書籍、唱片或錄音帶等，鼓勵他們去參加合唱團，練習樂器及唱歌，研究樂理及音樂史，嘗試音樂創作等等活動。

(三) 音樂鑑賞力的成長——成熟的鑑賞力需要有豐富的音樂知識，雖然在主觀上要有明確的標準，但亦要無偏見的接納各種不同形式的音樂而能作客觀的分析。音樂的鑑賞力和對音樂深入的認識是成正比例。

普通一個人，最初接受音樂是直接由聽覺上得着美感，而下意識地接受了旋律、拍子、節奏、和聲等，用不着知道內容，更用不着理解和分析。由於多接觸，並音樂知識的增長，因此音樂的欣賞能力也增強。這是有循環性的。因為接觸越少，對於稍為有深度的音樂不易了解，所以就不感興趣，因此更少自動地去多接觸。相反的，接觸越多，了解越深，興趣也增加，就更願意多接觸。

接觸不祇是去聽音樂。音樂教育事工是應當盡量讓學生們有機會參加演唱或演奏。這樣的接觸比單單去聆聽更有效。有一個業餘音樂家曾經說過，他寧願在一個第三流的絃樂四重奏裏彈奏，比去聽一個第一流的絃樂四重奏的演出，更覺有興趣和有意義。因為直接參加彈奏，對於樂曲本身及彈奏的技術有更深的了解，興趣就更濃厚，鑑賞力也逐漸增強，標準也漸漸提高。

前面說過，最初接受音樂的時候，是直接聽覺上的感應，無需經過腦子的分析。由於欣賞能力逐漸增強，無形之中把聽進去的音樂和自己所認定的標準衡度一下，自然而然從感官上直接的反應也逐漸減少。水準越高，要求也高。這裏有個危險，就是到了一個階段，聆聽音樂變成一種腦子分析的活動。有許多音樂老師就有這種趨向，他們以教學的心情去聽音樂會，一直去注意可以批評的地方，不能鬆弛自己真真的去欣賞和享受。

許多人以批評來提高自己的地位。其實音樂修養越高的人，越是不輕易下評語。音樂教育是要提高鑑賞能力來加深對音樂的欣賞，而不是去栽培毛求疵的批評家。

(四) 音樂技巧的成長——技巧的最終目的是能充份地表達和欣賞樂曲的旨趣和情感。技巧是需要訓練，因此也是音樂教育重要的一環。一個小孩子，無論唱一首怎樣簡單的曲子，若是要把字唱得清楚，高低音節奏拍子都準確，也需要一些基本的技巧。技巧沒有速成科，需要鍛鍊方能成熟。音樂技巧包括有音樂的成份在內，和普通一般技術有所不同。這些音樂成份可以包括音色，句法，抑揚，明顯的節奏，適宜的速度等等。最後還加上情感，完全打成一片，方能成為音樂。這和打字不同。打字祇需要熟練的機械式的技巧便成。音樂是一種藝術，打字祇是一種技術。雖然技巧的訓練也沒有速成科，但是倘若加上音樂上清楚的分析，了解作曲家的要求，定能事半功倍。

「晶瑩的露珠」

欣 賞

羅曼·羅蘭

能欣賞音樂的人即使在十分孤獨的時候，也不會覺得寂寞。因為他早已從音樂中懂得了很多繁華熱鬧以外的樂趣。

× × ×
每一首音樂都是一首詩，每一首詩和每一首音樂也都是一幅畫。只要你懂得欣賞，在它們之間，你都可以發現一種共同的，值得欣賞之處。



一個人的音樂質素的成長，並不是一朝一夕的事情。無論他天份多高，也需要一個良好的音樂環境來培養。音樂教育並不是單單用來栽培音樂家，正如體育不是祇用來訓練運動員一樣。健康的身體和健康的情緒都同樣重要。古希臘文化十分重視音樂，他們甚至稱一個高尚有修養有教育的人為一個「音樂質素的人。」

(A musical man) 如此說來，音樂教育工作者的責任不祇是訓練一班人去參加音樂比賽，或訓練少數人去考皇家音樂學院的學位，乃是要栽培每個人成為一個「有音樂質素的人。」



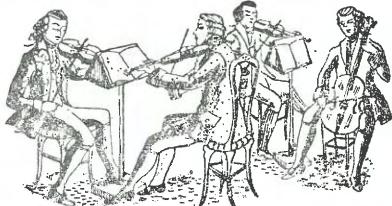
老編的話

本期首篇論著「音樂質素的養成」承蒙黃永熙博士在百忙中撰寫，黃博士為一音樂家兼指揮家，音樂教育家對基督教聖樂貢獻尤大，同寅等深表敬謝之意。

上期（十三）之論著，由鄭棣聲教授所撰寫之「側看香港樂壇現況」，出版之日，老編尙恐「過於真實」，招惹舌非，結果不但未蒙有關方面責評，反而接獲讀者來函多通，對敝社之見論獨到，稱之「有型」，實不感當，即或如此，當首先敬謝鄭教授之心血，及有關方面之宏量也。

樂友社，在過去兩年之十一月份，曾舉行過第一、二輯「本港詞曲家作品音樂會」，謂今年因場址租賃脫節，至改在明（七五）年三月廿日舉行，至於第三輯內容，全部為「邵光教授」作品，先此預告。

△ △
本刊自第十三期改版後，荷蒙通利琴行及宣道工業管理學校惠登廣告，謹謝。



談談音樂上的批評問題

• 武夫曼 •

批評什麼都好，對好的讚揚大概不成問題；以音樂來說，對於壞的音樂、壞的演奏或過于渲染的「自我陶醉」式的宣傳，應否予以不客氣地批評？有人說直接批評可能引起法律問題，可不是，筆者以前就遇到過；接到措詞厲害的「提醒」信。有人說最好不理不睬，把剩下來的篇幅留作歌頌之用。但也有人指出，不除雜草則不發時花，或好或壞一定分清楚。舒曼說：「音樂批評者如果不敢批評音樂，就不是音樂擁護者」。

事實上，有不少音樂或表演在批評家或懂音樂的人眼中是庸俗的，吹牛的，但當局者則自以為是，拿肉麻當有趣。對於理想主義者像舒曼這樣的人，當然主張嚴加批評。

在過去有許多作品，最初遭受無情評擊，但後來證明批評是錯誤的，這來豈不是多此一舉？事又不然；雖然有時後來證明不對，但這種評論本身對提高音樂水準是有貢獻的。「快刀不磨黃鏹起」，如不加以磨練，永遠「喝采」，唯唯否否，一團和氣地，老實說，并非好現象；在任何情形下都不大妥當。

批評家大多數是被表演者本人或經理人邀請前往的，目的是請他們批評，如果批評壞，只要公正，外加動機純正，言之有物，達到真正批評目的。筆者曾就「奇蹟」、「流淚」批評某合唱團，認為他們的宣傳員用字眼過于誇張；例如「奇蹟」，無撒種的農田而能豐收，無種樹而樹木成林才是「奇蹟」；到英文地區唱英文歌而唱到對方「流淚」似有形容過甚之嫌。此話一出，風雨來臨，先是有人電話，說已請律師告報館，最後發展到「秘書信」警告報館，並令寫道歉信。報館當然有常年律師顧問，他們研究後，認為對方告不入，但為息事寧人，報館叫我私下了結，於是向有了，謝謝諸位。

力者「求救」，總算平靜下來。

平情論，遇有這類事，合唱團方面可請他們的宣傳員發揮才華，投稿該報予以更正或駁斥；像香港政府那樣，遇有質問或批評，政府也同樣投稿予以解釋或更正，從未聽過因批評政府而被控告或叫老羞拉人，此即所謂：「民主」及「風度」也。

有許多朋友同情我；一位音樂界首輩主張我代表報館寫道歉信，并代我起草；當晚接到兩個電話，一個不同意我寫道歉信，如果寫，也等到「律師信」來後才寫；另一個少壯派聲明不如享以動粗。但我接受意見，未寄道歉信。

心理家說，身體有病的人脾氣一定不好，據調查，一位當事人每週要看兩次醫生，不用說，他找到機會發洩了。不然就是團體本身過於脆弱，別人吹口氣都承受不起，於是意氣風發，一出手就想食人。俗語云：見過鬼怕黑，像這類友誼團體，只好敬而遠之了。

蕭伯納曾做過音樂評論家，他說：「一個音樂批評家必須經常提醒他的讀者，所批評的話或是意見不過是批評者個人的感受而已，如果還有點價值，也是他個人的意見罷了。」蕭翁是老油子，他認為凡批評都有主觀性。換言之，受批評者不必過於認真，應處之泰然。香港音樂界慢說批評，就是建議都不喜歡；甚且一開口就請律師，前面那個團體就是好例。筆者誠望這類團體只此一家，別無分店，讓寫音樂文章的人畧抒己見，使音樂藝術納入正軌，幸甚。筆者寫音樂文章已有二十年歷史，其中最不友善的可能就是上述一個。想來也非常安慰。筆者最初走「音樂文章」路線，基本上以鼓吹音樂藝術為己任，讓人們認識音樂，使音樂藝術普及化。許多音樂界（團體的、個人的；尤其香港市政局、各國駐港文化協會等）已明瞭筆者立場，故此關係很密切。有時他們邀請參加酒會或餐會借以聯絡，但筆者寫音樂文章純屬興趣，而且是業餘性質（每月所賺稿費僅足買兩條褲子），所以不敢冒充什麼作者參加什麼飲食會，心靈上獲到溫暖已夠

廿世紀音樂史

陳世豪記
吳文勝講

一堂聲樂理論課聽後記

一校友

荀白克(一)

荀白克 Schonberg Arnold (1874—1951) 奧國作曲家，父爲書店職員，喜愛藝術，家中常彈奏室樂，荀白克奏小提琴。家境清貧，其父卒後，他開始去賺錢以維持自己的生活。

一八九四年，授業於俄國作曲家 A. Zemlinsky，受後期浪漫派如李察·斯特勞斯、華格納、勃拉姆斯的影響，早期成熟的作品富有戲劇效果。

一九〇一年與 Mathilde 結婚。

早期成熟作品有交響音詩貝利亞與梅麗桑 (Pelleas Et Melisande)，

貝利亞與梅麗桑是麥特林克 (Materlink) 的戲劇，佛瑞與西貝流士會將它編爲樂劇，杜布西也將它編爲歌劇，此外，尚有室樂。

一九〇七年會見杜布西，但不能接受其藝與全音階。

一九一一年至一九一九年間，作了不少鋼琴作品。

一九一八年，與其學生 (Berg, Webern, Stein) 在維也納組織 (Society for Private Musical Performance)，介紹最現代的作品，宣揚十二音技巧。

爵士音樂自一九〇〇年開始風靡了全球，成爲普遍爲人接受與歡迎的音樂，而傳統音樂變成越來越不

普遍，形成曲高和寡的兩種不同形勢。荀白克在維也納宣揚其十

二音技巧，並無引起人們的注意

，甚至傳統音樂家們亦不能接受

他的音樂，但也有少數人開始去研研其技巧。他作品的版權所得，使他能專心創作

，此時期他創作了大量的作品。



根據多年來從各名師學習和從事聲樂研究工作，從鄭老師得到不少心得，最近給音專同學上了一課。

他說：因爲文化就是歷史傳統積累而成，無論科學或藝術工作者的勞動和智慧的成果，因此承繼優良的傳統是研究一切學術的基礎，聲樂方面也不能例外。世界各地的聲樂都有優秀的傳統，各有所長，我們要從各寶庫中吸取其精華；至於怎樣判斷它的優劣，就視乎它是否有高度的表現能力？是否合符科學的？是否合符生理衛生？是否符合藝術的要求？

由於各民族語言、特性、愛好、地理環境、歷史條件等等不同因素，於是產生不同的藝術風格。因此方法應該符合風格的，這是必然而且合理的，風格和方法是不可分開的。但在聲樂各派別中雖有其各不同而獨特的優點，但都有共同的東西。如果我們對聲樂接觸面廣，用心靈的耳朵去聽各派系的演唱，對它們深入去了解，就能了解它們的本質，找出它們的特點和共同的東西。

最後他談及聲樂的「教」與「學」的態度問題，他勉勵我們要正確對待各派系，排除唯我派的狹窄性，擴大自己的心胸吸收各派的精華，正確接受科學對聲樂的帮助，在正確表現作品的風格原則下，正確因材施教。

以上幾點是很

顯淺而有實用價值

的，可供我們參考

。

鳴者讀者



香港 金天德 一百元
香港 陳莊氏 三百元
香港 朱老師 四十元
馬來亞 黃立本 二百元

一個外國人眼中的香港節

德叔譯



既然香港是稱爲東西方的匯合點，那麼四星期的藝術節所表現出這些特性是不足爲奇的。縱然基本上香港人對於獲取西方的經驗比自己或其他文化更有興趣，但第二屆的藝術節在樹立它的理想方面總算比第一屆更爲成功了。

東西方文化的匯合的方式是不同的，在純東方的範疇內，有一星期的粵劇，木偶戲，印度舞，中樂隊；木偶，陶瓷及繪畫展覽；還有那四百詭秘的臉孔蜂湧在這響亮輝煌的城市也增加了不少娛樂性。

純西方內容有倫敦交响樂團，雪梨交响樂團及來自維也納的室樂團，他們都是演奏一般熟悉的樂曲。此外戲劇方面有伯明罕和普羅史柏脫劇團等演出。

在音樂台上東西匯合的有傅聰，陳必先，斯義桂等中國音樂家及日本小提琴家演奏貝多芬，蕭邦，孟德爾遜和穆索爾斯基等作品，其中陳必先對貝多芬第四鋼琴協奏曲有非常卓越的演繹。

除了馬勒用中國詩寫成的「大地之歌」外，西方和東方在舞台上和音樂廳中都從未碰頭；甚至在粵劇或中樂隊的觀眾中，也較罕見有西方人的面孔。

在節目中還有來自仙尼加爾的裸胸舞蹈團和僅僅職業化的香港管絃樂團，這樂團是採取西方慣例形式的樂手們所組成；他們在藝術節演出是企圖使中西文化協調，但仍未能達到任何顯著效果。在這多彩的文化影响中的代表是馬來西亞出生（？），受荷蘭式訓練及在北京工作十年的樂團指揮林克昌。

至於那像勇猛兀鷹似的文化貢獻却是東方的。廣東歌劇對西方人來說肯定是一種體驗。「歌劇這名詞在這裏必須十分小心看待」，我認爲我已費勁去準備，閱讀背景筆記，與粵劇專家們討論和了解劇情。可是當晚我坐在戲院兩個半鐘頭，對整個演出只是莫明其妙。它基本的意念是盡量地創造噪音。而噪音的造成不過是狂熱而毫不留情地敲着各種鑼鼓。對於具有史托豪信（電子音樂家）耳朵的人尙能夠支持幾分鐘，但決不長時間地

忍受。當絃樂手接奏着斷續的旋律時倒真是令人舒服（他們多有福啊！）。這些具有傳統性的憂傷，溫柔和安靜却不受渴望恢復嘈吵的觀眾們所歡迎！事實上觀眾們也在作相當有趣的旁演，從戲院各方面傳來不斷的交談聲音伴奏着剝喫花生的爆拆聲。

我對於整個情節感到迷惑，舞台上發生的事與我曾經苦心研讀的故事並無關連，那是美麗的王寶釧偶爾選擇了年青的乞丐薛平貴爲丈夫引出這個囂張的戲劇。她可是圓胖胖顯然不年青的打譚者滾在地上，抓着他全身的骨骼，面上滿佈皺紋和他的滑稽鼓起觀眾們的愉快嗎？不！是那終於出現在這史詩中服飾優美，嚴謹漂亮的藝人。混亂的心情和台上的噪音連續了好幾小時，我坐着不動但給他們兩人弄得混淆不清，結果只好引退。話雖如此，我想我已認識那一幕——年青夫婦的別離，從這裏可探測到其中情緒；頗有問題的少婦在結束時翻了筋斗是意料不到的動作，而觀眾們却皆大歡喜。

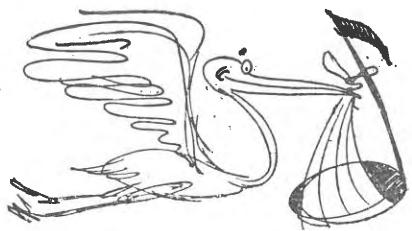
我覺得粵劇的麻煩是經過了多年的混雜，它大都是巡迴劇團活動，在各種拼湊而成的舞台演出，因而喪失了藝術的清規教條，（只有到北京去才看到真正的京劇——這日子裏是不允許的）。某次晚上的中樂團演出是極爲出色，不聰明的安排是在幾碼外倫敦交响團却在演奏勃拉姆斯。中樂隊只有五個樂手，他們演奏的是四百年前的明朝音樂。單純的技藝倒是十分動人。他們演奏的樂器有兩把二胡（兩條線的小提琴式作垂直演奏），一支發出光輝音响的笛子；一具依照西方名稱的口吹琴，是一排小竹管端在咀上吹奏的。最後是琵琶，它演奏的旋律是從本身樂器得出來的表情，忽而有吉普賽式地轉變了速度和氣氛；雖然琵琶的掃彈予人覺得奏出比實際更多的音响，但却沒有任何和聲。

這不是個冗長的獨奏會，只演足一小時，是包括獨奏和合奏的五人小組。音樂會完了，演奏者就像出台時慢條斯理地離開了；音樂的表情手法在幾個世紀中可能有所變更，但主要內容仍是不變的。

香港藝術節的東西文化匯合是相當豐富的，將來的難題是能演出的東方文化較西方的爲少，因此更難達到彼此均衡的目標，但今年的藝術節都表現出是一次有酬獲和有刺激的經驗。（譯自Music and Musicians）

香港音專近訊

(校友會資料)



介紹：黃曠明畢業演唱會

· 星文 ·

據悉：香港音樂專科學校自一九五〇年創校以來，屆至明七五年已廿五載，該校以廿五週年為銀禧紀念，現已決定擴大慶祝，首於七五年元月十八日（星期六）校慶日下午七時至午夜假尖沙咀半島酒店大禮堂舉行慶祝歌舞會，邀約音樂界，校友，畢業同學，在學員參加，聞邀約信已於十一月下旬發出，如校友有未收到或因漏寄者，可電母校查詢（三一六七二五七六），同時該日並出版銀禧紀念刊。至於廿五週年銀

禧紀念音樂會，目前已開始籌劃擬於七五年夏天在大會堂音樂廳舉行云。音專合唱團，為該校附屬而又具有獨立性之合唱團體，自七二年正式成立以來，經常協助樂友社主辦之大小音樂會，並在香港電台播唱，獲得各界人士之雅評，現正繼續練習合唱，並準備明年三月中旬參加樂友社主辦之「本港詞家作品音樂會第三輯」（邵光作品）云。

又香港音專七四年新增教授有陸達本神父教授意大利文，選修該課學生極衆，尤以聲樂系學生爲然，在本科課程之外，並增加三項學術專題講座。計：

- (一) 早期宗教音樂史 (陸達本神父)
- (二) 聲樂發音的基礎 (鄭漢成先生)
- (三) 中國調式和聲學 (陳能濟先生)

本校近日荷蒙張先生贈送「巴哈四十首序曲及賦格曲」等珍貴唱片乙批，使音響圖書館更為豐富，謹致最深謝意。



黃曠明畢業音樂會節目表

(主科教授：黃許元貞)

鋼琴伴奏：萬思仁 小提琴伴奏：黃衛明

1. a. Come, ever-smiling Liberty Handel
(From "Judas Maccabaeus")
- b. With Plaintive Notes Handel
(From "Samson")
2. a. Allerseelen Richard Strauss
- b. Die Forelle Schubert
- c. Wiegenlied Brahms
3. a. Batti, batti Mozart
(From "Don Giovanni")
- b. In guelle trine morbide Puccini
(From "Manon Lescaut")
4. a. 春思曲 韋瀚章詞，黃自曲，黃友棣配小提琴伴奏
- b. 玫瑰三願 龍七詞，黃自曲
5. a. Und ob die wolke Weber
- b. Kommt ein schlanker Bursch gegangen Weber
(From "Der Freischütz")
6. a. 繡荷包 晉北民歌
- b. 燕子 哈薩克民歌

日期：一九七四年十二月廿三日（星期一）下午八時。

地點：大會堂劇院

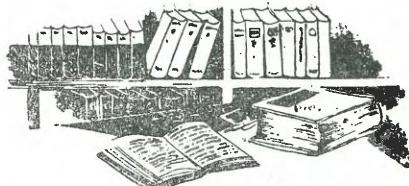
廿三日假座大會堂劇院開畢業演唱會伴奏萬思仁亦為應屆畢業生，由校友社主辦。

黃曠明同學在音樂氣濃厚的家庭中長大，其二位弟弟黃衛明，敦明，為本港小提琴手的後起之秀，黃衛明更在參加東南亞國際小提琴大賽榮獲一年的德國獎學金。她本人九歲開始學琴，七〇年入讀音專聲樂系及鍵盤樂器系隨許元貞教授學聲樂，先後跟陳頌棉，胡德舊教授學鋼琴。在港攻讀期間，曾獲得兩學期的周氏獎學金，多次在音樂會，電視，電台擔任獨奏，獨唱與伴奏，頗獲好評，現為明儀合唱團的鋼琴伴奏。

此次音樂會的節目如下：

(註：音專廿四週年音樂會演唱山旅之歌，黃曠明同學擔任獨唱。)

新書介紹



「三民書局」印行，
黃棟友教授所著的「音樂創作散記」，最近運抵港
，我們擇錄了一些本港音
樂界的讀後感，以供其他
讀者參考。

—編者—

感召與啓示

林聲翕

在本書中，我們可以看到他在「無米之炊」
的情況下（原書五十八頁）怎樣艱苦地為音樂教
育而作出表現和奉獻。最後他找到他要做的方向
，他毫不灰心，他先種樹，然後造船，再然後「
助衆人渡江，送達音樂的彼岸」。他說——「於
是，我從此專以傻勁去做這事傻事」。但以為
爲這並不是一件傻事，而是孟子所說的：「力行
近乎仁」的精神的實踐。沒有理想，沒有志氣，
沒有抱負的人，絕對幹不了這件「傻事」的。
這件「傻事」是什麼呢？黃教授的觀點與見
解就是「教育」，「音樂教育」。在書中再三強
調此點。在他留學意大利的六年半時光中，他孜
孜不倦，從不浪費半秒時光，他要找出中國風格
和聲的理論與實踐，把調式和聲及對位法再重新
溫習一遍。他主張中國音樂要有中國文化的內涵

和風貌，然後在技術上現代化，而「不是無條件
地給西洋理論與技術所奴役」，這句話給我們從
事作曲的朋友們一個最有力最正確的啓示。目前
世界上流行的所謂「現代音樂」，拆穿了其實還
是十足的西洋音樂，因爲這類音樂，根本缺少了
「民族性」，而是所謂「世界性」或是「國際性」。
索贊尼辛在他領諾貝爾文學獎的講辭裏有一
段很精警的話，他說：「民族性的不同，乃人類
的財富，也是不同民族性格的結晶，即使是其中
最小的晶體，也有它獨特的色彩，而且包藏了上
帝意旨獨特的一面。」可是這種思想和見解，黃
教授在全書中流露無遺，這不只是「英雄所見畧
同」，而更黃教授早以「洞燭先機」，看完了這
本音樂創作散記，它給我們多少寶貴的啓示！願
大家仔細再讀，也值得大家再讀再想。

香港時報

武夫曼

「音樂創作散記」內容豐盛，想介紹全書面
貌不容易。一如書名，乃作者創作歷程，雖說
散記，但結構緊密，詞藻優美。雖以音樂創作爲
中心，但處處洋溢着如何做人道理，正是字字珠
璣，散佈着發人深省的智慧之星。

文藝復興月刊

劉星

受沐

吳文勝

本書並非局限於音樂知識之介紹、經驗之提
示、理論之研究以及創作心得之報告。更重要的
乃是：通過作者所自敘的對音樂的深刻體認，如
何將音樂和生活打成一片，使音樂美化人生、健
全人生，使之成為教育工具，進而瞭解到作者在
一個既定的崇高目標下，如何克服環境，樹立信
心，樂觀的從事奮鬥的歷程。

「人生乃是一場甘心情願的犧牲」。這個句
是「音樂創作散記」，談到「樂曲的印行」這個
小題目時，黃友棣先生用作全心結束的警語。黃
友棣先生以大半生奉獻於音樂教育和音樂創作時
，必然可以得到快樂的生活。我會有述一個夢，
夢見冰天雪地之中，雙手冷得發僵。忽然看見路
邊有一堆熊熊的烈火。我聽到很溫柔的叫喚：「
來吧！來暖暖雙手啊！」——說話的是一个木偶
，它的雙腳正給烈火燒成灰燼了；然而它却溫柔
地招呼我上前取暖。一覺醒來，我畧有所悟了：
——作曲，印歐的人，彷彿像它。」（原著第三
九一及三九二頁）

讀完這段沉重的結語，不覺掩卷嘆息。這個
「夢」不是作者憑空杜撰出來，而是一位以音樂
爲終生目標的藝術家，發自心靈的獨白。在「金
錢至上」的社會，這種勇於「殉道」的教育胸懷
和藝術家的品德，的確是令人欽佩不已的。

和風貌，然後在技術上現代化，而「不是無條件
地給西洋理論與技術所奴役」，這句話給我們從
事作曲的朋友們一個最有力最正確的啓示。目前
世界上流行的所謂「現代音樂」，拆穿了其實還
是十足的西洋音樂，因爲這類音樂，根本缺少了
「民族性」，而是所謂「世界性」或是「國際性」。
索贊尼辛在他領諾貝爾文學獎的講辭裏有一
段很精警的話，他說：「民族性的不同，乃人類
的財富，也是不同民族性格的結晶，即使是其中
最小的晶體，也有它獨特的色彩，而且包藏了上
帝意旨獨特的一面。」可是這種思想和見解，黃
教授在全書中流露無遺，這不只是「英雄所見畧
同」，而更黃教授早以「洞燭先機」，看完了這
本音樂創作散記，它給我們多少寶貴的啓示！願
大家仔細再讀，也值得大家再讀再想。

華僑日報

程瑞流

共鳴

陳頌棉

讀一本有系統的理論書籍，往往令人枯燥乏味，除非下定決心，否則不易引起興趣而耐心讀下去。黃教授的「音樂創作散記」，是以散文方式，把音樂理論，融匯於文筆輕快、趣味雋永的字裏行間，對懂音樂的同工，讀後固感會心共鳴；縱使是音樂門外漢，在不知不覺中，亦能容易地接受音樂理論的一課。

時下香港音樂教育，着重技巧的訓練與純音樂理論的研讀，對於人生的意義，德育的培養是少有顧及的。小小年紀已能彈奏高深技術的樂曲，這無疑是可喜的事，但他們習慣了欣賞聽衆的掌聲，或真憑此一技之長，以爲謀生及獲致金錢的途徑，此一想法，對音樂之於培養靈性，啓迪智慧，鼓舞人生種種好處，漸次湮沒，黃教授慨乎言之，乃提出音樂須具有仁者教育的觀點。

在記敘他所創作或編寫樂曲過程時，他如何或思想，詞意，感受……注入樂曲之中；又對樂曲之設計，和聲的運用，均有深入的解說，這對於後學者來說，無異實際寶貴經驗的灌輸，比較空洞的理論，不是更易領畧嗎？

希望更多人一讀這本書，分享對音樂真諦了解的樂趣！

吉隆坡樂壇近訊

老編

馬來西亞首都吉隆坡百靈合唱團與新加坡義安工藝學院合唱團

，曾於今夏九月三日下午七時半分假首都語文出版局會堂舉行聯合歌唱晚會，該晚合唱節目係由青年會華樂團伴奏，據悉該晚音樂會既盛大和成功而又有深度云。

內容方面，聯合大合唱由梁志忠指揮，義工學院合唱團指揮爲朱承安，聯合女聲合唱指揮：施昭羣，獨唱方面有：鄭成春，馬瑞權，馬雪紅等。節目方面大體上採材世界各地民歌亦有選自莫扎特歌劇選曲等。

兒童詩歌

佚名

我是一個小傻瓜
我是一個小傻瓜，
吃了兩個大西瓜，
買了三個洋娃娃，
捉了四個小青蛙。
牽着七朵花，
八朵花，九朵花，
十朵花兒到了家！

X X X
小風箏
小風箏，身體小；
想升高，本領好！
升到天空裏，
隨着風兒飄。
風兒大，
風兒搖，
搖得風箏哈哈笑！
翻個筋斗又升高。

宣道工業管理專科學校

教會辦 不牟利

工廠管理證書班（每年一月、七月招生）

各級會計證書班（不定期招生）

分科研究班（不定期招生）

高級研究班（不定期招生）

校董會主席：葉紹蔭

監：卓明達

長：王文敦

校址：九龍城富寧街二號

電話：三一〇一四九〇五

兩場音樂會面面觀及其他

龍德威

弟是「樂友」讀者，在這刊物上閱讀到很多有益的文章，還看到很多音樂會消息。例如今年八月份你們一連辦了兩個音樂會，我都根據「樂友」刊報導而前往聆聽。

世界經濟衰退，辦理文化事業可不容易，出版刊物是要錢的，而且物價飛漲，單是印刷費已比從前貴了幾倍，可是貴刊仍以「贍閱」出版，而且改良為雜誌型，令讀者非常欽佩。小弟認為，每期「樂友」可否賣一毛錢；即是說，寄兩枚一角錢郵票，一枚回郵，另一枚算報費，這樣就可以

幫補一下了。是否可行？
至於舉辦音樂會，據悉因租錢昂貴，似乎比辦刊物更難。但貴社一連舉辦了兩個音樂會，而且音樂會內容非常好，的確難得；對推動音樂藝術最大努力，給予音樂愛好者很大鼓舞。兩場音樂會小弟均有聽，現將我最喜歡的，加上小小意見說出。

八月六日香港音樂專科學校廿四週年音樂會在大會堂音樂廳舉行。印像非常深刻。香港音專每次開音樂會均有新作品介紹，可能是他們舉行音樂會一大特點。這次介紹了邵光先生「美的訊號」及林聲翕先生的「山旅之歌」；相當美，而且相當有意思。兩首歌曲均由合唱團唱出，指揮是黃飛然先生。黃先生處理歌曲很細膩，也很有力量。合唱團很靈敏，對黃先生的指揮很能接受，所以使聽衆（包括小弟）深受感動，拍掌不已。「山旅之歌」中獨唱黃曉明、男獨唱文大偉，他們都很好；可能我是男性，對文大偉很羨慕，如果我唱的像他那樣好，我一定很快樂。「山旅之歌」是由六首歌曲組織而來，男聲唱第四首的「見晴牧歌」，歌句中有「羊兒在山坡上吃青草，我躺在樹下把歌唱……」一幅原野圖畫，文君聲線優美，帶着我們到畫中遊。

這回音樂表演者除合唱團外，還有很多有名人物，例如女鋼琴家金天德，男鋼琴家陳世豪，男中音鄭漢城，女高音程雅南等，都是音樂聽衆喜歡接近的音樂家。

音樂會上半場是混聲合唱「愛物天心」，是韋瀚章、黃友棣兩位先生合作之歌曲，有很多樂器伴奏，例如小提琴、單簧管、長笛、大提琴；當然也有鋼琴。歌曲由四首獨唱曲，一首四重唱組成；樂曲描寫春、夏、秋、冬景物，四重唱是「天何言哉」，綜合了四季所給予人的予受。這裏見到徐序鳴、莊表康、陳頌棉、譚鐵峯重要人物。大概是獨唱緣故吧，可是演出效果及陣容不亞於四部合唱，下次演唱可否放在壓軸時間（即音樂會最後一個節目），這就是小弟的意見了。

八月三十一日晚，在大會堂劇院舉辦陳頌棉、莊表康聯合音樂會。金

天德擔任鋼琴伴奏。陳、莊兩位以前合作演唱很多歌曲，例如「琵琶怨」、「馬嵬坡」及「長恨歌」等，均很成功。這次音樂會以獨唱為中心，僅最後合作唱出二重唱。以前未曾試過，所以號召了許多聽眾。他們表現很好。我有一個妹妹，今年十五歲，以這年齡說可以學唱嗎？很希望跟陳頌棉女士學唱，希望編輯先生介紹。我們都在讀書階段，以家庭經濟說，是不容用很多錢學習音樂的，如能半費收我們，小弟也考慮跟莊表康先生學習呢。

現附上一角郵票二元，請按期寄下「樂友」十分（小弟首先響應多付一角郵票當作報費運動）。祝
編安（編者按：原文照錄）

小弟龍德威敬上
一九七四年十一月五日

幾乎聽勸 (Almost Persuaded)

胡德清

幾乎聽勸，棄絕罪途；幾乎聽勸，相信耶穌，有人却在自語：聖靈，目前請去，等有更好機會，我再求你。

幾乎聽勸，切勿離開！幾乎聽勸，火速前來！新友代你禱告，天使望你趁早，耶穌等你求告，迷人來吧！

幾乎聽勸，還誤機會；幾乎聽勸，難免定罪；「幾乎」甚為不要，「幾乎」難免大錯，「幾乎」總於相左，幾乎猶亡！

請你就聽勸，耶穌奇妙，請你就聽勸，寶血有效；祂赦免一切罪，祂洗所有污穢，這是難得機會，請開心門。
你今當聽勸，且硬心！你今當聽勸，耶穌莫近！祂仍向你招呼，你該叫祂降服，喜樂難以盡述，你今信祂。

在一八七一年某星期日的下午。

腓力·保羅·布力士 Philip Paul Bliss (一八三八—一八七六) 在一個較僻靜的小鎮裏走着，無意中經過了一間教堂，就進去在後面的座位中坐下，當時正念着使徒行傳二十六章，當念到二十六節—二十九節時，經中記着使徒保羅與亞基帕王的對話，使徒保羅說：「王也曉得這些事，所以向王放胆直言，我深信這些事沒有一件向王隱藏的。因都不是在背地裏作的。亞基帕王啊，你信先知麼？我知道你是信的。」亞基帕王對使徒保羅說：「你想少微一勸便叫我做基督徒呵。」保羅說：「無論是少勸，是多勸，我向神所求的，不但是一個人，就是今日一切聽我的，都要像我一樣……」之後使徒就向居比路路上一生勸人歸主。這一段經文感動了布力士先生，就在他離開教堂之前，腦海中已有這首詩的初稿，不久，就寫下了「幾乎聽勸」的這一首詩。

聖樂與教會（續）

黃道生牧師

（二）會衆（信徒）方面：

教會就是被基督重價所贖而有屬靈生命的一群，因此，教會在地上的功能，對內而言，就是接受栽培崇拜和牧養；對外，就必須實踐基督大使命——傳福音。

教會內的生活，通常都是多姿多彩的，在基督恩召下，同為上帝的兒女，相敬相親如兄弟姊妹，因此教會中的生活都是向一目標而追求長進，建立，為此在教會內自然產生種種式式的團契，使不同年紀的信徒們，都得到訓練和牧養；作者無意藉着文章又去說教（不離本行）但事實上，在教會諸般屬靈團體生活中確實如此。

話轉回來，教會中各種形式的活動，雖然它性質互別，然而她的目標

——學習敬畏和讚美神是一致的；為了這個緣故，聖樂工作，自然地成爲教會生活中經常使用的工具了。

俗樂與聖樂，基本上來說：同是音樂藝術的同胞兄弟，不同者乃它的對象和「素材」互別而已，因此教會的聖樂，同樣也需要有專材的聖樂人員去領導和訓練，聖樂的功能才可盡情發揮，當然，較大的教會可以專聘聖樂家，鋼琴，管風琴師或專任聖樂幹事等去訓練或計劃聖樂教育的均衡性，然而較少的教會，亦自然因能力所限而只能由一些熱心音樂平信徒擔負罷了。甚至或由牧者身兼此重任。

正如上面指出，聖樂也是音樂藝術一種，需要有領導和訓練，才有進一步，它的功能才能發揮出來，然而我們怎樣去把聖樂工作美化在會衆生活上去呢？筆者以爲首先我們要普及運用的就是：

（一）會衆詩歌問題——不同宗派的教會，或是同宗的教會，習慣上都有一本傳統上喜用的詩集，目前我們恒見的有普天頌讚、聖頌、新頌主教會，只能從傳統上熟習一些慣用而與生活較密切的詩歌，或許更因教牧聖職人員本身不是一位專長音樂的領導者；於是乎，教會的會衆歌唱生活便形成保守，習慣地老是使用那三數十首傳統性的調子詩歌去，一代復一代地傳流下去，因此，聖樂的工作在教會便失去了新鮮的作用，沒有了共鳴，失去了感染力，所有歌頌，只是崇拜生活中一項點綴性的秩序而已之偉作。

每間教會都有她的獨特和傳統性，就是這樣，在缺乏聖樂人材領導之教會，只能從傳統上熟習一些慣用而與生活較密切的詩歌，或許更因教牧聖職人員本身不是一位專長音樂的領導者；於是乎，教會的會衆歌唱生活便形成保守，習慣地老是使用那三數十首傳統性的調子詩歌去，一代復一代地傳流下去，因此，聖樂的工作在教會便失去了新鮮的作用，沒有了共鳴，失去了感染力，所有歌頌，只是崇拜生活中一項點綴性的秩序而已之偉作。

○試問，今日一般的信徒，手持一本厚厚的詩歌，你懂得若干？因此無形中使我們感到三數百首厚厚詩集，似乎是多餘了，就是唱熟了的數十首，哼也背都可以唱出，然而因爲日久，習慣地反復使用，使到會衆對詩詞內之教訓，警惕，勸勉……都失去了作用，簡直就是麻木。

（二）用新詩的問題——這是當前唯一而急於要補救的辦法，教會領袖如果認識聖樂工作對信徒生活之反響力，和又知道它底重要性僅次於講道的話，那麼便該多運用新詩。

新詩——並不定是去買一批新出版，而又是大同小異之改編詩集，而是說一些未經唱過或不懂唱的聖詩就是。經驗告訴我們，有時我們會在一些從不注意的出版詩集中，或是一些令人從不重視而又忽略的不熟練聖詩中，無意在找出一些旋律和屬靈意境非常優美的聖詩來。

（三）教導使用新詩問題——很奇怪，音樂是人類共同喜愛的藝術，這也許是天性，甚至可以說是神給人類具有「美學感」的德性，可是人們雖然酷愛它，然而並不是人類一誕生便自然會音樂，因此在教會中，聖樂同樣是「宗教教育」的工作之一——它需要教導和訓練；至於我們主該怎樣去教導信徒（會衆）多唱聖詩多學新詩呢？下面列舉一些提供辦法：

①崇拜前之練習——主日崇拜，或特別盛大敘會，通常都有預先秩序安排，在敘會進行中自然不是學習機會，倘若我們想想和留意每位信徒都是來自不同家庭，地區，或許才放下生活工作而來到教會，這時無論在心靈上預備和環境適應，都不可立時轉變爲安靜，爲了我們要使他們有所得着，最好就在敘會（崇拜正式開始之前），給予十分鐘左右時間去學習新詩，如此既能夠訓練機會，同時也能引導會衆漸漸準備好了敬畏讚美上帝的心境，自然敘會也就成功達到目的了。

②善用查經班或禱告會之時間——查經班和禱告會通常在晚上舉行，參加者的質素也以基督徒（會友）居多，場面性質自然與主日崇拜有別，因此我們在會的前後不妨多學唱詩。這樣實能作鋪好與主交通和達到感謝讚美神的道路工作，也可使敘會特別顯出喜樂和生氣來。

③其他團契——都同樣可以使用任何機會去完成這樣教導的機會，所不同者，乃團契生活有較多時間作有建設系統性的教導，譬如主辦聖樂週會，介紹新詩背景故事，簡易樂理教導和欣賞等，都能增加會友對聖樂學習上之興趣，漸漸推動聖樂在教會中生活，進而使教會成爲一個快樂歌唱的教會。

末了，在本章結束之前，請恕筆者毫不諱言地指出，今日一般教會對聖樂所產生的困難和落後原因，當然，缺乏領導人材是主因，但也有改善的地方，就是有些領袖們缺乏對聖樂果效更深認識，只是習慣的，循例地承襲傳統方式去行，此外又在領袖們準備上不夠和琴師程度上之不足，因此沒有能力去克服面對新詩的需要，這也是形成困難之一，不過這是另一章提出的問題，容後繼續討論。（待續）

世界名廠

鋼琴總匯



YAMAHA



STEINWAY

Bösendorfer

Grotian-Steinweg

BECHSTEIN

IBACH

HSINGHAI

WURLITZER

PETROF

Rösler

SCHOLZE

WEINBACH

CALLSIA

Dietmann

AND MANY OTHER BRANDS

尚有多種名廠牌子未能盡錄



參觀選購請即到

總代理/經銷：**通利琴行**

TOM LEE PIANO CO., LTD.

香港 中環大道中萬宜大廈U-12號
銅鑼灣軒尼詩道521號

TEL. 5-222848
TEL. 5-762733

九龍 尖沙咀金馬倫道6號
尖沙咀加拿芬道51號
油蔴地彌敦道389號B平安大廈
寫字樓尖沙咀金馬倫里8-9號

TEL. 3-661704
TEL. 3-660927
TEL. 3-843787
TEL. 3-675087